



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

15-01-2002

15-01-2002

14:30 uur

14:30 heures

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

INHOUD

Vraag van de heer Dirk Pieters aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de opmerkingen van het Rekenhof inzake de afwikkeling van het Duits-Belgisch-Nederlands project voor een snelle kweekreactor te Kalkar" (nr. 5989)

Sprekers: **Dirk Pieters, Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het sociaal label" (nr. 5910)

Sprekers: **Trees Pieters, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de wijziging van de voorwaarden voor de terugbetaling aan de overheid van het in het kader van het bilateraal akkoord van 1992/A380 toe te kennen voorschot" (nr. 5949)

Sprekers: **Jean-Jacques Viseur, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de Plantentuin van Meise" (nr. 5967)

Sprekers: **Ferdy Willems, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het vergunningsbeleid inzake de verkoop van vuurwerk" (nr. 6086)

Sprekers: **Marcel Hendrickx, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met Grootstedenbeleid, over "het faillissement van Lernout & Hauspie" (nr. 6102)

Sprekers: **Anne Barzin, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

SOMMAIRE

Question de M. Dirk Pieters au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les observations de la Cour des comptes à propos de la liquidation du projet conjoint entre l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas concernant le surgénérateur de Kalkar" (n° 5989)

Orateurs: **Dirk Pieters, Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le label social" (n° 5910)

Orateurs: **Trees Pieters, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la modification des conditions de remboursement à l'Etat de l'avance à recevoir dans le cadre de l'accord bilatéral de 1992/A380" (n° 5949)

Orateurs: **Jean-Jacques Viseur, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de M. Ferdy Willems au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le Jardin botanique de Meise" (n° 5967)

Orateurs: **Ferdy Willems, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les autorisations en matière de vente de feux d'artifice" (n° 6086)

Orateurs: **Marcel Hendrickx, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la faillite de Lernout & Hauspie" (n° 6102)

Orateurs: **Anne Barzin, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de aanwervingsprocedure van de directeur-generaal bij het ministerie van Economische Zaken" (nr. 6078)

8

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la procédure d'engagement du directeur général auprès du ministère des Affaires économiques" (n° 6078)

8

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de leiding van de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 6111)

10

Sprekers: **Frieda Brepoels**, voorzitter van de VU&ID-fractie, **Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Question de Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la direction des établissements scientifiques fédéraux" (n° 6111)

10

Orateurs: **Frieda Brepoels**, président du groupe VU&ID, **Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 15 JANUARI 2002

14:30 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 15 JANVIER 2002

14:30 heures

De vergadering wordt geopend om 14.39 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.39 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Vraag van de heer Dirk Pieters aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de opmerkingen van het Rekenhof inzake de afwikkeling van het Duits-Belgisch-Nederlands project voor een snelle kweekreactor te Kalkar" (nr. 5989)

01 Question de M. Dirk Pieters au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les observations de la Cour des comptes à propos de la liquidation du projet conjoint entre l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas concernant le surgénérateur de Kalkar" (n° 5989)

01.01 Dirk Pieters (CD&V): In zijn 158^{ste} Boek van Opmerkingen formuleert het Rekenhof opmerkingen bij de Duits-Belgisch-Nederlandse samenwerking inzake de kweekreactor te Kalkar. Het Rekenhof betreurt het ontbreken van een formeel trilateraal document dat de Belgische verantwoordelijkheid zou regelen. De minister verwees naar Duitse briefwisseling van 1991, maar die kan volgens het Rekenhof niet worden gelijkgesteld met een formeel document.

01.01 Dirk Pieters (CD&V): Dans son 158^e Cahier d'observations, la Cour des comptes se penche sur la coopération entre l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas concernant le surgénérateur de Kalkar. A propos de ce dossier, la Cour des comptes déplore l'absence d'un document trilatéral formel qui définirait la responsabilité belge. Quant au courrier allemand datant de 1991, auquel le ministre a fait référence, la Cour des comptes estime qu'il n'équivaut pas à un document formel.

Het Rekenhof formuleert eveneens opmerkingen bij de bilaterale restitutieclaim. België ging er vroeger van uit dat eerst het aspect van de particuliere partners moest worden geregeld. Staat dat standpunt ter discussie? Wordt gedacht aan een internationaal-rechtelijke procedure? Betreft de claim naast de Duitse Staat ook de projectvennootschappen? Welke argumenten zijn er om af te zien van een claim ten aanzien van de projectvennootschappen?

La Cour des comptes formule également des observations relatives à la demande bilatérale de restitution. Auparavant, la Belgique considérait qu'il convenait de régler d'abord l'aspect concernant les partenaires privés. Ce point fait-il l'objet d'une discussion? Envisage-t-on une procédure juridique internationale? Outre l'État allemand, la demande précitée concerne-t-elle également les sociétés impliquées dans le projet? Quels sont les arguments avancés pour renoncer à une demande

à l'égard de ces sociétés ?

01.02 Staatssecretaris **Olivier Deleuze** (*Nederlands*): Ik heb deze vraag niet ontvangen. Mijn antwoord kan dan ook alleen summier en onvolledig zijn. Ik sprak met minister Michel af dat wij over Kalkar zouden discussiëren na het Voorzitterschap. Dat is nog niet gebeurd. Ik stel daarom voor later op uw vragen te antwoorden.

01.02 **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Je n'ai pas reçu cette question. Ma réponse ne peut dès lors être que sommaire et incomplète. J'ai convenu avec le ministre Michel de discuter de Kalkar à l'issue de la Présidence européenne. Nous ne l'avons pas encore fait. Je vous propose donc de répondre ultérieurement à votre question.

01.03 **Dirk Pieters** (CD&V): De vraag is niet dringend. Ik stel voor dat mijn vraag later opnieuw aan bod komt, na het overleg tussen de ministers.

01.03 **Dirk Pieters** (CD&V): La question n'est pas urgente. Je propose que ma question soit remise à l'ordre du jour après la concertation entre les ministres.

01.04 **De voorzitter**: De heer Servais Verherstraeten vraagt de verdaging van zijn vraag nr. 5948. Hetzelfde gebeurt met vraag nr. 6074 van de heer Luc Goutry.

01.04 **Le président**: M. Servais Verherstraeten demande le report de sa question n° 5948. Il en va de même pour la question n° 6074 de M. Luc Goutry.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 **Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het sociaal label" (nr. 5910)**

02 **Question de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le label social" (n° 5910)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid.)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes.)

02.01 **Trees Pieters** (CD&V): Een werkgroep bereidt uitvoeringsbesluiten voor op de wet ter bevordering van een sociaal verantwoorde productie. Het wetsontwerp wil aanvaardbare arbeidsvoorwaarden in sociaal minder ontwikkelde landen door een label toe te kennen aan ondernemingen die met zulke landen handel drijven. Dat vergt echter veel financiële en menselijke middelen. Blijft de vraag of de wereldhandel daardoor eerlijker zal worden. De bedrijven moeten de vijf basiscriteria van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) respecteren: geen dwangarbeid, vakbondsvrijheid, recht van organisatie en collectief overleg, geen discriminatie en een minimumleeftijd voor kinderarbeid.

02.01 **Trees Pieters** (CD&V): Un groupe de travail prépare les arrêtés d'exécution de la loi visant à promouvoir la production socialement responsable. Le projet de loi tend à instaurer des conditions de travail acceptables dans les pays moins développés sur le plan social en décernant un label aux entreprises qui entretiennent des relations commerciales avec ces pays. Cette initiative nécessite cependant d'importants moyens financiers et humains. Mais il reste à savoir si elle rendra le commerce mondial plus équitable. Les entreprises doivent respecter les cinq critères de base de l'Organisation internationale du travail (OIT) : pas de travail forcé, liberté syndicale, droit d'organisation et de concertation collective, absence de discrimination et âge minimum pour le travail des enfants.

Is het wel realistisch de gelijktijdige naleving van al deze criteria op te leggen? De kans op een reële verbetering is groter als de criteria stapsgewijs en onder gecontroleerde omstandigheden van kracht worden. De controle op de arbeidsvoorwaarden in ontwikkelingslanden is echter ingewikkeld en moeilijk. De distributiesector kan zich alleen engageren in een labelsysteem dat echt haalbaar is.

Est-il réaliste d'imposer le respect simultané de l'ensemble de ces critères ? Une application progressive et contrôlée de ces critères augmenterait la probabilité d'une amélioration réelle. Il est cependant difficile et complexe de contrôler les conditions de travail dans les pays en développement. Le secteur de la distribution ne peut s'engager dans un système de label que s'il est réaliste.

Om een reële impact te hebben zou het labelsysteem op Europees vlak uitgebouwd moeten worden, mogen de inspanningen niet alleen op de schouders van het bedrijfsleven worden gelegd en moet de regering haar invloed op de ontwikkelingslanden aanwenden. Ook de NGO's hebben een rol te spelen.

Is een versoepeling van de vijf basiscriteria mogelijk?

02.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Het Belgisch sociaal label is als aansporing bedoeld, niet bestraffend. De ondernemingen krijgen de kans hun imago te verbeteren. Respect voor de vijf basiscriteria van de IAO is volgens mij een minimum.

De al dan niet ondertekening van de IAO-overeenkomst door het land waarin de onderneming gelegen is, heeft geen belang. Wel wordt nagegaan of de basisovereenkomst werd gerespecteerd bij de vervaardiging van het product. De ondernemingen kunnen bijdragen om de sociale welstand in die landen te verbeteren.

Een bureau dat instaat voor een sociale audit zal de onderneming accrediteren op basis van een bestek. Ook de onderaannemers komen daarbij aan bod en het advies van de NGO's en van de representatieve arbeidsorganisaties wordt in aanmerking genomen bij de beoordeling. Dit externe auditbureau zal een verslag opmaken dat bij de octrooiaanvraag moet worden gevoegd. Het wetsontwerp bevat zware sancties om te voorkomen dat hiermee wordt geknoeid. De concrete procedures zijn dus uitgewerkt.

02.03 **Trees Pieters** (CD&V): Het sociaal label is een mooi initiatief, maar ik blijf me afvragen of men geen economische discriminaties in het leven roept als men de vijf criteria in één keer oplegt. Wanneer mogen we trouwens de uitvoeringsbesluiten verwachten?

02.04 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Ik kan nog geen datum vooropstellen. De ondernemingen zullen minimaal aan de vijf IAO-voorwaarden moeten voldoen. De procedure is haalbaar. Het sociaal label zal in de volgende maanden afgeleverd kunnen worden.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid**

Pour avoir un impact réel, le système de label devrait être mis en oeuvre au niveau européen. Les entreprises ne devraient pas être les seules à devoir consentir des efforts. En outre, le gouvernement doit peser de tout son poids sur les pays en développement. Les ONG ont également un rôle à jouer.

Est-il possible d'assouplir les cinq critères de base ?

02.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Le label social belge a pour vocation d'encourager et non de pénaliser. Nous offrons aux entreprises la possibilité d'améliorer leur image. Selon moi, le respect des cinq critères de base de l'OIT constitue un minimum.

Le fait que le pays dans lequel l'entreprise est établie a ratifié la convention de l'OIT ou non, est sans importance. Le contrôle porte plutôt sur le respect de la convention de base lors de la fabrication du produit. Les entreprises peuvent contribuer à l'amélioration de la situation sociale de ces pays.

Le bureau qui réalisera un audit social accréditera l'entreprise sur la base d'un projet. L'appréciation prendra également en considération les sous-traitants et tiendra compte de l'avis des ONG et des organisations représentatives des travailleurs. Ce bureau d'audit externe rédigera un rapport qui devra être joint à la demande de brevet. Le projet de loi prévoit de lourdes sanctions pour éviter toute manipulation à ce niveau. Les procédures concrètes sont donc déjà élaborées.

02.03 **Trees Pieters** (CD&V): Le label social est une belle initiative mais je continue à me demander si l'on ne crée pas de discriminations économiques en imposant les cinq critères simultanément. Pour quand pouvons-nous d'ailleurs attendre les arrêtés d'exécution ?

02.04 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Je ne peux encore avancer aucune date. Les entreprises devront au minimum remplir les cinq conditions de l'OIT. La procédure est réaliste. Le label social pourra être délivré dans les prochains mois.

L'incident est clos.

03 **Question de Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la**

over "de wijziging van de voorwaarden voor de terugbetaling aan de overheid van het in het kader van het bilateraal akkoord van 1992/A380 toe te kennen voorschot" (nr. 5949)

03.01 Jean-Jacques Viseur (PSC): Ik heb vernomen dat er meningsverschillen zijn ontstaan over de interpretatie van de wijze waarop het bilateraal akkoord van 1992/A320 is geformuleerd. Volgens de DWTC zou de verplichte terugbetaling totaal losstaan van het commercieel succes van het vliegtuig. Het akkoord van 1992 lijkt evenwel de terugbetaling aan dat succes te koppelen, waarbij de Staat het daarmee gepaard gaande commerciële risico neemt. Conform de interpretatie van de DWTC zou het terugbetaalbare voorschot worden beperkt tot een langetermijnlening. Onderschrijft u deze interpretatie? Dient het toe te kennen voorschot na 17 jaar integraal te zijn terugbetaald? Wat vindt u van het standpunt van de DWTC die een meer omlijnde en strikte houding aannemen dan wat in het bilateraal akkoord werd overeengekomen?

03.02 Minister Charles Picqué (Frans): Ik deel uw standpunt omtrent de noodzaak om duidelijkheid te scheppen over dit soort tegemoetkomingen.

Er werden internationale akkoorden betreffende de vliegtuigbouw gesloten tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten. Staatssteun kan slechts worden verleend als er een redelijke kans op terugbetaling bestaat, en bovendien slechts ten bedrage van 33 procent van de kostprijs van het vliegtuig.

En ten slotte : wanneer de effectieve verkoop niet aan de gestelde verwachtingen beantwoordt, is het de staat niet toegestaan om over te gaan tot terugbetaling.

Deze interpretatie van het akkoord van 1992 werd ons bevestigd; de Belgische administratie mag dus geen meer restrictieve maatregelen nemen. Mijn departement heeft ter zake dan ook demarches gedaan bij de DWTC.

03.03 Jean-Jacques Viseur (PSC): Ik dank u voor uw duidelijk antwoord dat de industriële volkomen geruststelt.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de Plantentuin van Meise" (nr. 5967)

04.01 Ferdy Willems (VU&ID): In december 2001

modification des conditions de remboursement à l'Etat de l'avance à recevoir dans le cadre de l'accord bilatéral de 1992/A380" (n° 5949)

03.01 Jean-Jacques Viseur (PSC): Il me revient que des divergences sont apparues sur l'interprétation des termes de l'accord bilatéral de 1992/A320. Selon les SSTC, l'obligation de remboursement serait indépendante du succès commercial de l'avion. Or, l'accord de 1992 semble lier le remboursement à ce succès, l'État prenant le risque commercial associé. Suivant l'interprétation par les SSTC, l'avance remboursable serait réduite à un prêt à long terme.

Partagez-vous cette interprétation ? L'avance à recevoir doit-elle être complètement remboursée après 17 ans ? Quel est votre point de vue sur la position des SSTC, plus fermée et stricte par rapport aux termes de l'accord bilatéral ?

03.02 Charles Picqué, ministre (en français): Je partage votre point de vue sur la nécessité de clarifier cette forme d'aide.

Des accords internationaux relatifs à la construction aéronautique ont été conclus entre la Communauté européenne et les Etats-Unis. Le soutien de l'État ne peut être accordé que si une perspective raisonnable de remboursement existe. De plus, il ne peut intervenir qu'à concurrence de 33% du coût de l'avion seulement.

Enfin, si les ventes effectives n'atteignent pas les espérances exprimées, l'État n'est pas admis à rembourser.

Cette interprétation de l'accord de 1992 nous a été confirmée. Il ne convient donc pas que l'administration belge prenne des dispositions plus restrictives. Mon département est intervenu à cet égard auprès des SSTC.

03.03 Jean-Jacques Viseur (PSC): Je vous remercie pour la clarté de la réponse qui est tout à fait rassurante pour les industriels.

L'incident est clos.

04 Question de M. Ferdy Willems au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le Jardin botanique de Meise" (n° 5967)

04.01 Ferdy Willems (VU&ID): En décembre

was er een hele polemiek over de moeizame uitvoering van het Lambermontakkoord wat de Nationale Plantentuin van Meise betreft. De Plantentuin werd tijdelijk ondergebracht bij de Dienst voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden en ressorteert aldus onder staatssecretaris Ylieff. De Plantentuin had uiterlijk moeten worden overgeheveld op de dag waarop Landbouw werd geregionaliseerd.

Directeur Ramelot sprak zelf, tot in de buitenlandse pers, zijn ongerustheid uit. De onzekerheid en de moeizame procedure hebben gevolgen voor het personeelskader. Ook speelt de bekommernis om het internationale niveau van de Plantentuin te behouden. Verder duikt het spookbeeld van een onoordeelkundige splitsing op. Er wordt gepleit voor een grote toegankelijkheid.

Artikel 13 van het Lambermontakkoord omvat een groot aantal waarborgen met betrekking tot het statuut van de Plantentuin, het personeelsbestand en de taalverhoudingen. Nergens is er enig spoor van bekrompenheid te bespeuren. Waarom volgt de politieke uitvoering van die mooie principes dan niet?

Er is nog steeds geen regeringsbeslissing. Wat is de situatie vandaag? Is ze conform met de Lambermontafspraken?

04.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De bijzondere wet bevat een lijst van negentien wetenschappelijke instellingen die onder de federale bevoegdheid vallen. Die lijst kan niet worden gewijzigd zonder eensluidend advies van de Gewesten en Gemeenschappen. Tot het Lambermontakkoord telde Landbouw vijf wetenschappelijke instellingen. Drie werden naar de Gewesten overgeheveld: de landbouwkundige onderzoekscentrum van Gembloux, Gent en Tervuren.

De Plantentuin van Meise is het onderwerp van een samenwerkingsakkoord tussen de Gewesten. Dat akkoord is nog niet rond. De beslissingen van Lambermont worden niet in vraag gesteld. Meise vormt wel een probleem. Het is nog steeds onduidelijk welke federale overheid daar de voogdij moet blijven uitoefenen. Ik wacht op het advies van de regio's. Veel problemen moeten door hen worden opgelost, onder meer vragen over personeel en toegankelijkheid. Een internationaal befaamde tuin moet voor iedereen toegankelijk blijven. Ik volg het dossier op de voet.

2001, la mise en œuvre laborieuse de l'accord du Lambermont en ce qui concerne le Jardin botanique de Meise a soulevé toute une polémique. Le Jardin botanique a été transféré provisoirement aux Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles et relève donc de la compétence du secrétaire d'État Ylieff. C'est au plus tard à la date de la régionalisation de l'Agriculture que le Jardin botanique aurait dû être transféré.

Le directeur, monsieur Ramelot, a lui-même fait part de son inquiétude, jusque dans la presse étrangère. L'incertitude et la procédure laborieuse ont des conséquences pour le cadre du personnel. On est également soucieux de maintenir le niveau international du Jardin botanique. Le spectre d'une scission sans discernement plane également. On plaide en faveur d'une grande accessibilité.

L'article 13 de l'accord du Lambermont contient un grand nombre de garanties concernant le statut du Jardin botanique, l'effectif du personnel et les rapports linguistiques. Il n'y rien de mesquin dans tout cela. Pourquoi la mise en œuvre politique de ces beaux principes ne suit-elle donc pas ?

Le gouvernement n'a pas encore pris de décision. Quelle est la situation aujourd'hui ? Est-elle conforme aux accords du Lambermont ?

04.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): La loi spéciale contient une liste de 19 établissements scientifiques qui relèvent de la compétence fédérale. Cette liste ne peut être modifiée sans l'avis unanime des Régions et Communautés. Jusqu'à la conclusion de l'accord du Lambermont, l'Agriculture comptait cinq établissements scientifiques. Trois d'entre eux ont été transférés aux Régions, à savoir les centres de recherche agronomique de Gembloux, de Gand et de Tervuren.

Le Jardin botanique de Meise fait l'objet d'un accord de coopération entre les Régions. Cet accord n'est pas encore finalisé. Les décisions du Lambermont ne sont pas remises en question. Meise constitue certes un problème. On ne sait pas encore avec précision quelle autorité fédérale doit exercer la tutelle sur le Jardin botanique. J'attends l'avis des Régions. Il leur appartient de résoudre de nombreux problèmes, notamment les questions relatives au personnel et à l'accessibilité. Un jardin jouissant d'une réputation internationale doit rester accessible à chacun. Je suis ce dossier de près.

04.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Waarom is dit dossier na één jaar nog steeds niet opgelost? Het akkoord regelt personeelsbestand en algemene toegankelijkheid voor publiek en wetenschappers. Er is dus blijkbaar een ander probleem.

04.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Pourquoi ce dossier n'est-il pas encore réglé après un an ? L'accord règle la question du personnel et de l'accessibilité générale au public et aux scientifiques. Un autre problème se pose donc manifestement.

04.04 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Misschien lopen de standpunten van de Gemeenschappen uiteen. Die vraag hoort thuis in het Vlaams en Waals Parlement.

04.04 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Peut-être les avis des Communautés divergent-ils. Cette question devrait être posée au Parlement flamand et au Parlement wallon.

04.05 **Ferdie Willems** (VU&ID): Hier wordt een politiek spelletje gespeeld, dat een wetenschappelijke instelling met internationale uitstraling schaadt.

04.05 **Ferdie Willems** (VU&ID): On se livre à des manœuvres politiques qui portent préjudice à un établissement scientifique au rayonnement international.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 **Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het vergunningsbeleid inzake de verkoop van vuurwerk" (nr. 6086)**

05 **Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les autorisations en matière de vente de feux d'artifice" (n° 6086)**

05.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Het KB en MB van februari 2000 inzake het verkopen van vuurwerk, die ingegeven waren door ernstige ongevallen in binnen- en buitenland, zijn onvoldoende. Wie in beroep gaat tegen het afwijzen van een vergunning geniet aan Nederlandstalige kant gedurende minstens tien maanden het voordeel van de opschorting, omdat de beroepen niet sneller kunnen worden behandeld. De politie kan zijn controlebevoegdheid niet ten volle uitoefenen, omdat hij geen bewoonde vertrekken mag binnengaan. Daar liggen dus dikwijls immense voorraden gevaarlijk spul. Oude vergunningen, die gevaar inhouden, zijn in vele gevallen niet aangepast. Welke maatregelen neemt de minister om een eind te maken aan die levensgevaarlijke toestand?

05.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): L'arrêté royal et l'arrêté ministériel de février 2000 concernant la vente de feux d'artifice, inspirés par de graves accidents survenus à l'intérieur et à l'extérieur de nos frontières, sont insuffisants. La personne qui interjette appel contre le refus d'octroi d'une autorisation profite, dans la partie néerlandophone du pays, du bénéfice de la suspension du prononcé pendant au moins dix mois, les appels ne pouvant être traités dans de meilleurs délais. La police n'est pas en mesure d'exercer pleinement sa compétence de contrôle, étant donné qu'elle ne peut pénétrer dans des locaux habités. Des stocks immenses de matériel dangereux y sont donc souvent entreposés. Les anciennes autorisations, qui comportent des risques, ne sont, dans de nombreux cas, pas adaptées. Quelles mesures le ministre prend-il pour mettre un terme à cette situation extrêmement dangereuse ?

05.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De wet op de springstoffen telt een aantal lacunes. Politiediensten zijn immers niet bevoegd zomaar woningen te betreden. Mijn controleagenten mogen alleen voor het publiek toegankelijke plaatsen controleren, geen opslagplaatsen, tenzij ze vergezeld zijn door een politiecommissaris of een schepen. Dat is een onwerkbaar procedure. Bovendien kunnen mijn controleagenten geen vuurwerk in beslag nemen. Het is dus noodzakelijk dat de reglementering wordt aangepast: men moet de mogelijkheid creëren om bewoonde gebouwen te controleren mits een huiszoekingsbevel, onze

05.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): La loi sur les explosifs présente une série de lacunes. En effet, les services de police ne sont normalement pas habilités à pénétrer dans des habitations. Mes agents de contrôle ne peuvent contrôler que les lieux accessibles au public, aucun entrepôt, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un commissaire de police ou d'un échevin. Cette procédure rend leur travail impossible. Par ailleurs, mes agents de contrôle ne peuvent saisir aucune pièce de feu d'artifice. Une modification de la réglementation s'impose donc: il faut permettre le contrôle de locaux habités, par le biais d'un mandat

controleagenten moeten beslag kunnen leggen op het vuurwerk en alle controleambtenaren zouden de opslagplaatsen moeten kunnen betreden.

Die lacunes en de soms moeilijke samenwerking met de lokale politiediensten hebben niet verhinderd dat mijn diensten in de voorbije eindejaarsperiode goed werk hebben geleverd en 168 PV's hebben opgesteld. Het beleid heeft dus niet gefaald.

De vergunningen houden rekening met de bewoning op het ogenblik van de aanvraag. Controles moeten leiden tot eventuele aanpassingen.

Opslagplaatsen van kleinhandelaars betreffen doorgaans kleine hoeveelheden en zijn doorgaans al in woongebied gelegen, zodat zich op dat vlak niet veel problemen voordoen.

De vergunningen voor opslag van vuurwerk bevatten zeer strikte voorschriften voor de uitbaters, die door de bevoegde diensten streng worden gecontroleerd.

05.03 Marcel Hendrickx (CD&V): Zonder huiszoekingsbevel van de onderzoeksrechter kan men de privé-vertrekken van de kleinhandelaars niet controleren. Daar wordt veel vuurwerk opgeslagen, wat bijzonder riskant is, aangezien die zaken in woonwijken gevestigd zijn. De vergunning zou afhankelijk moeten worden gemaakt van zo een controlerecht in de privé-woning.

05.04 Minister Charles Picqué (*Nederlands*): U stelt dus voor dat de betrokkenen, vóór ze een vergunning krijgen, schriftelijk toestemming moeten verlenen om hun privé-vertrekken te betreden? Dat is een mogelijke denkpiste. In elk geval moet de reglementering worden gewijzigd.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met Grootstedenbeleid, over "het faillissement van Lernout & Hauspie" (nr. 6102)

06.01 Anne Barzin (PRL FDF MCC): Op de beurs genoteerde privé-ondernemingen die een beroep op overheidsgeld doen, zijn aan strenge controles onderworpen.

de perquisition, nos agents de contrôle doivent être autorisés à saisir les feux d'artifice et tous les agents de contrôle devraient pouvoir pénétrer dans les entrepôts.

Ces lacunes, ainsi que la collaboration parfois difficile avec les services de police locaux, n'ont pas empêché mon service de faire du très bon travail au cours de la période de fin d'année et de dresser 168 procès-verbaux. Il n'y a donc pas eu de problèmes au niveau de la politique menée.

Lors de la délivrance des autorisations, il est tenu compte des zones d'habitation au moment de la demande. Les contrôles doivent conduire à d'éventuelles adaptations.

Les dépôts de détaillants contiennent généralement de petites quantités et sont la plupart du temps situés dans des zones d'habitation, de sorte que l'on rencontre peu de problèmes à ce niveau.

Les autorisations pour le stockage de feux d'artifice imposent des prescriptions très strictes à l'égard des exploitants. Le respect de ces règles fait l'objet d'un contrôle sévère de la part des services compétents.

05.03 Marcel Hendrickx (CD&V): Sans mandat de perquisition délivré par un juge d'instruction, les locaux privés des petits commerçants ne peuvent faire l'objet d'un contrôle. Le stockage, dans ces locaux, de quantités importantes de feux d'artifice représente un réel danger, dans la mesure où les commerces concernés sont établis dans des quartiers résidentiels. L'octroi de la licence devrait être subordonné au droit de contrôler l'habitation privée.

05.04 Charles Picqué, ministre (*en néerlandais*): Vous proposez donc que les intéressés consentent par écrit à ce que l'on pénètre dans leurs locaux privés avant que la licence ne leur soit délivrée. Il s'agit-là d'une piste de réflexion envisageable. Quoi qu'il en soit, la réglementation doit être modifiée.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la faillite de Lernout & Hauspie" (n° 6102)

06.01 Anne Barzin (PRL FDF MCC): Les sociétés privées faisant appel à l'argent du public et cotées en bourse font l'objet de contrôles sévères.

In het geval van Lernout & Hauspie bleven de kranten, gespecialiseerde commentatoren en banken bijna tot aan de vooravond van het gerechtelijk akkoord het publiek ertoe aanzetten het aandeel te kopen. De enige verklaring hiervoor is dat er een gebrek was aan correcte informatie door de organen belast met de controle van de instellingen die overheidsgeld ontvangen. Tegen de bedrijfsrevisor en de advocaat van Lernout & Hauspie zou een strafrechtelijk onderzoek lopen.

Welke maatregelen nam de overheid om de tekortkomingen bij de wettelijke controleorganen vast te stellen?

Welke sancties zijn al of zullen nog worden genomen?

Welke maatregelen werden genomen om dergelijke ontsporingen te voorkomen?

06.02 Minister **Charles Picqué** (*Frans*): U zou er goed aan doen uw vraag ook tot de minister van Financiën te richten, aangezien zij handelt over de beursgenoteerde ondernemingen en de controle die hierop dient te worden uitgeoefend. De heer Reynders en ikzelf hebben een gemeenschappelijk wetsontwerp inzake *corporate governance* ondertekend dat twee artikels bevat die de onafhankelijkheid van de bedrijfsrevisor moeten versterken. Ik vind dit weliswaar een belangrijk probleem, maar meen dat uw vraag voor de minister van Financiën is bestemd.

06.03 **Anne Barzin** (PRL FDF MCC): Ik ken het wetsontwerp inzake *corporate governance*. Ik ben er niet helemaal zeker van dat de voorgestelde bepalingen ontsporingen zoals bij Lernout & Hauspie kunnen voorkomen.

06.04 Minister **Charles Picqué** (*Frans*): Dat zou al een mooi debat over de voorgestelde voorwaarden inzake onverenigbaarheid opleveren.

Een gebrek aan transparantie en een gebrek aan vertrouwen bij de aandeelhouders kunnen zware economische gevolgen hebben, daarom volg ik dit dossier met de grootste aandacht.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de aanwervingsprocedure van de directeur-generaal bij het ministerie van Economische**

Dans le cas de Lernout & Hauspie, journaux, commentateurs spécialisés et banques ont continué, presque jusqu'à la veille de la mise en concordat judiciaire, à pousser le titre à l'achat, ce qui ne peut s'expliquer que par un manque d'informations correctes diffusées par les organes chargés du contrôle des institutions faisant appel à l'argent du public. Le réviseur d'entreprise et l'avocat de Lernout & Hauspie feraient l'objet d'une instruction pénale.

Quelles dispositions l'État a-t-il prises pour identifier les manquements dans le chef des organes légaux de contrôle ?

Quelles sanctions ont été ou seront-elles prises ?

Quelles dispositions ont-elles été prises pour éviter de tels dérapages ?

06.02 **Charles Picqué**, ministre (*en français*): Il serait bon que la question soit posée également au ministre des Finances puisqu'elle touche aux sociétés cotées et au contrôle à exercer sur celles-ci. Toutefois, j'ai signé avec M. Reynders le coprojet de loi sur la *corporate governance* qui contient deux articles visant à renforcer l'indépendance du réviseur d'entreprise. Sans nier l'intérêt que je porte à ce problème, je pense que votre question est destinée au ministre des Finances.

06.03 **Anne Barzin** (PRL FDF MCC): Je connais le projet de loi sur la *corporate governance*. Je ne suis pas tout à fait sûre que les dispositions proposées permettront d'éviter les dérapages tels que ceux que nous avons connus dans le dossier Lernout & Hauspie.

06.04 **Charles Picqué**, ministre (*en français*): Ainsi, vous aurez déjà un très beau débat sur les conditions d'incompatibilité qui seront proposées.

Un manque de transparence et de confiance de l'actionnariat pourrait avoir des conséquences économiques graves et je suis donc ce dossier avec attention.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la procédure d'engagement du directeur général auprès du ministère des**

Zaken" (nr. 6078)

07.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Het *Belgisch Staatsblad* publiceerde tijdens het kerstereces de vacature voor een directeur-generaal bij het ministerie van Economische Zaken. De kandidaturen werden binnen de tien werkdagen ingewacht.

Wat is het dringende karakter? Past die regeling in de Copernicushervorming, die aanwervingen via assessment in het vooruitzicht stelt? Wordt aldus het gelijkheidsbeginsel niet geschonden? Waarom worden de andere vacatures niet op dezelfde wijze open gesteld? Wat is het onderscheid met de vacatures die wel via de assessmentprocedure verlopen?

07.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De vacature was niet dringend. Elke vacature die in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd, biedt de kandidaten tien werkdagen om te reageren. Er is in dit geval geen enkele afwijking van de geldende procedure. In de selectieprocedure zal er evenmin hoogdringendheid worden ingeroepen. De nieuwe structuur van mijn administratie gaf geen aanleiding tot enige publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. De onderhandelingen daarover met de vakbonden werden nog niet aangevat.

Ik kan mij nu niet aansluiten bij de procedure van Copernicus. De voorzitter-manager van het Directiecomité moet immers nog worden aangeduid. Tegelijkertijd ontzegt men aan het Bestuur Handelsbeleid een directeur-generaal. Het was onontbeerlijk de directeur-generaal van zo'n belangrijke dienst binnen een redelijke termijn te benoemen.

Ik ben verantwoordelijk voor het goed bestuur van mijn administraties. Ook het Copernicusplan heeft niets anders tot doel. Ik zie dus niet in dat mijn aanpak niet zou stroken met het regeringsbeleid. Er is geen botsing tussen deze procedure, waarbij een dienst door een algemene directie bestuurd wordt, en het Copernicusplan met zijn selectie- en assessmentproeven. Het mandaat van manager staat voor iedereen open, ook voor externe kandidaten dus. Directeurs-generaal die niet slagen, zullen worden afgewezen.

In mijn procedure wordt een functie van directeur-generaal vacant verklaard waarvoor enkel statutaire ambtenaren met de juiste graad kunnen inschrijven. Bij Copernicus duiden de minister en de voorzitter van het directiecomité de directeurs-generaal aan.

Affaires économiques" (n° 6078)

07.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le *Moniteur belge* a publié pendant les vacances de Noël l'offre d'emploi relative à un poste de directeur général au ministère des Affaires économiques. Les candidatures devaient être transmises dans les dix jours ouvrables.

Quel est le caractère urgent de l'offre ? Respecte-t-elle la réforme Copernic qui prévoit une procédure d'assessment ? Le principe d'égalité n'est-il pas violé ? Pourquoi n'applique-t-on pas la même procédure en ce qui concerne les autres postes vacants ? En quoi les recrutements qui se font par le biais de la procédure d'assessment diffèrent-ils de celui-ci ?

07.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): L'offre d'emploi n'était pas urgente. Toutes les offres d'emploi paraissant au *Moniteur belge* laissent aux candidats dix jours ouvrables pour réagir. Le présent cas ne déroge donc pas à la procédure en vigueur. L'urgence ne sera pas davantage invoquée lors de la procédure de sélection. La nouvelle structure de mon administration n'a donné lieu à aucune publication au *Moniteur belge*. Les négociations avec les syndicats n'avaient pas encore commencé.

Je ne suis pas encore en mesure de mettre en œuvre la procédure Copernic. Le manager-président du Comité de direction n'a, en effet, pas encore été désigné. Dans le même temps, on prive l'Administration de la Politique commerciale d'un directeur général. Il était indispensable de nommer le directeur général d'un service aussi important dans des délais raisonnables.

Je suis responsable de la bonne administration de mes services, bonne administration qui constitue également l'objectif de la réforme Copernic. Je ne vois donc pas en quoi mon approche ne cadrerait pas avec la politique du gouvernement. Il n'existe aucune contradiction entre cette procédure par laquelle un service est dirigé par une direction générale et la réforme Copernic qui a recours aux épreuves de sélection et d'assessment. Le mandat de manager est ouvert à tous et donc également aux candidats externes. La candidature des directeurs généraux qui ne réussiront pas les épreuves sera rejetée.

Dans la procédure que j'ai mise au point, une fonction de directeur général est déclarée vacante et seuls les fonctionnaires statutaires disposant du grade approprié pourront s'inscrire. Dans le cadre de la réforme Copernic, le ministre et le président

Terwijl we op Copernicus wachten, moet de administratie kunnen werken. Zonder directiegeneraal zou men nu in immobilisme vervallen.

du comité de direction désignent le directeur général. Mais tant que cette réforme n'est pas encore devenue réalité, il faut assurer le fonctionnement de l'administration. Sans directeur général, l'administration sombrerait dans l'immobilisme.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): De minister vertelt een mooi verhaal om alles te verbloemen. Deze procedure heeft niets te maken met het tegengaan van laksisme en immobilisme. Van alle openstaande betrekkingen wordt er één uitgepikt, waarvoor minister Picqué een mannetje heeft klaarstaan. Minister Van den Bossche is daar blijkbaar van op de hoogte, want hij verklaarde dat iedere minister zijn eigen moraal heeft. De moraal van minister Picqué is die van de politieke benoeming en het parachutisme.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Le ministre raconte une belle histoire pour masquer la réalité. Cette procédure ne vise nullement à empêcher le laxisme et l'immobilisme. De tous les emplois vacants, un seul, destiné à un protégé du ministre Picqué, est épinglé. Le ministre Van den Bossche est manifestement au courant de la situation car il a déclaré que chaque ministre a sa morale personnelle. La morale du ministre Picqué est celle de la nomination politique et du parachutage.

Indien het zo dringend was de leiding van het ministerie te verzekeren, zou de minister er goed aan doen de procedure voor de voorzitter van het directiecomité in te zetten.

S'il était si urgent d'assurer la direction du ministère, le ministre aurait dû lancer la procédure devant le président du comité de direction.

Indien er dan toch geen dringend karakter was, dan had de minister de nieuwe SELOR-procedure, met *assessment*, kunnen volgen.

S'il n'y avait, en revanche, aucun caractère d'urgence, le ministre aurait pu mettre en œuvre la nouvelle procédure du SELOR qui prévoit un *assessment*.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de leiding van de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 6111)

08 Question de Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la direction des établissements scientifiques fédéraux" (n° 6111)

08.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Ik zit met een aantal vragen over de leiding van de federale wetenschappelijke instellingen. Klopt het dat er weldra zes directeursfuncties vrij komen? Wanneer worden ze vacant verklaard? Krijgen de nieuwe directeurs een normale benoeming of een mandaatbenoeming? Wie dient zijn advies te geven over die benoemingen? Hoe zal men ervoor zorgen dat de nieuwe directeurs benoemd zijn op het ogenblik dat hun voorganger vertrekt?

08.01 Frieda Brepoels (VU&ID): J'ai une série de questions à poser sur la direction des établissements scientifiques fédéraux. Est-il exact que six postes de directeur vont bientôt se libérer? Quand seront-ils déclarés vacants? Les nouveaux directeurs seront-ils nommés normalement ou pour un mandat? Qui doit donner son avis à propos de ces nominations? Quelles mesures seront prises pour veiller à ce que les nouveaux directeurs soient nommés au moment du départ de leurs prédécesseurs?

08.02 Minister Charles Picqué (Nederlands): Eind 2002 gaan inderdaad zes directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen op pensioen. Wij willen deze betrekkingen met mandaten opvullen. De Wetenschappelijke Raad heeft al een profiel van de functies opgesteld, maar dit nog niet gepubliceerd omdat men wacht op het Copernicusplan. In elk geval willen we vermijden

08.02 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Fin 2002, six directeurs des établissements scientifiques fédéraux prendront en effet leur retraite. Nous entendons utiliser un système de mandats pour pourvoir à ces emplois vacants. Le Conseil scientifique a déjà établi un profil des fonctions mais celui-ci n'a pas encore été publié, étant donné que l'on attend le plan Copernic. Nous

dat er een hiaat ontstaat. Een afdelingshoofd mag de vacante post invullen tijdens de benoemingsprocedure.

08.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Een afdelingshoofd kan inderdaad de directeursfunctie innemen, in uitzonderlijke gevallen. De procedure moet zo snel mogelijk worden afgewerkt, nu zes van de tien betrekkingen vrijkomen.

Gaat het om een mandaatfunctie of om een gewone benoeming?

08.04 Minister Charles Picqué (Nederlands): De toestand is inderdaad niet ideaal.

Ik kan niet antwoorden op de laatste vraag, ik zal dat nakijken.

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 16.13 uur.

voulons, en tout état de cause, éviter qu'une fonction ne reste inoccupée. Un chef de section pourra occuper le poste vacant pendant la procédure de nomination.

08.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Un chef de section peut, en effet, occuper la fonction de directeur dans des circonstances exceptionnelles. Il faut achever la procédure le plus rapidement possible dans la mesure où 6 postes sur 10 se libèrent.

S'agira-t-il d'un mandat ou d'une nomination classique ?

08.04 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): La situation n'est, en effet, pas idéale.

Je ne suis pas en mesure de répondre à la dernière question que vous avez posée. Je vais faire les vérifications nécessaires.

L'incident est clos.

La séance est levée à 16.13 heures.